



CHAPTER A-13.1

CHAPITRE A-13.1

Arts Development Trust Fund Act

Loi sur le Fonds en fiducie pour l'avancement des Arts

Assented to April 27, 1990

Sanctionnée le 27 avril 1990

Chapter Outline

Sommaire

Establishment and administration of Arts Development Trust Fund.	1
Use of assets of Fund.	2
Minister may provide grants.	3
Certification of grants.	4

Création et administration du Fonds en fiducie pour l'avancement des Arts.	1
Utilisation de l'actif du Fonds.	2
Pouvoir d'octroyer des subventions du Ministre.	3
Attestation des subventions.	4

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

1(1) There is hereby established a fund to be known as the Arts Development Trust Fund.

1(1) Est établi par les présentes un fonds connu sous le nom de Fonds en fiducie pour l'avancement des Arts.

1(2) Payments into the Arts Development Trust Fund shall be made in accordance with the *Gaming Control Act*.

1(2) Les paiements faits au Fonds en fiducie pour l'avancement des Arts doivent être faits conformément à la *Loi sur la réglementation des jeux*.

1(3) The Minister of Finance shall be the custodian of the Arts Development Trust Fund and the Arts Development Trust Fund shall be held in trust by the Minister of Finance.

1(3) Le ministre des Finances est dépositaire du Fonds en fiducie pour l'avancement des Arts et le Fonds est détenu en fiducie par le ministre des Finances.

1(4) Payments for the purposes of section 2 shall be a charge upon and payable out of the Arts Development Trust Fund.

1(5) All interest arising from the Arts Development Trust Fund shall be paid into and form part of the Arts Development Trust Fund.

1(6) The Minister of Finance may invest the money in the Arts Development Trust Fund in the manner authorized by the *Trustees Act* and may invest in securities issued pursuant to the *Provincial Loans Act*.

1993, c.1, s.2; 2003, c.E-4.6, s.160; 2008, c.G-1.5, s.87.

2 The assets of the Arts Development Trust Fund shall be used to provide grants to individuals, arts organizations and the New Brunswick Arts Board-Conseil des arts du Nouveau-Brunswick so as to promote artistic creation and excellence in the Arts.

1998, c.24, s.1.

3 For the purposes of section 2, the Minister of Wellness, Culture and Sport may,

(a) after consultation with the New Brunswick Arts Board-Conseil des arts du Nouveau-Brunswick or a jury established by the Board, provide grants to individuals and arts organizations, and

(b) provide grants to the New Brunswick Arts Board-Conseil des arts du Nouveau-Brunswick.

1990, c.N-3.1, s.17; 1992, c.2, s.7; 1998, c.24, s.2; 1998, c.41, s.10; 2000, c.26, s.24; 2007, c.10, s.17.

4(1) The Minister of Wellness, Culture and Sport shall certify to the Minister of Finance the amount of the grants provided under section 3.

4(2) Where the Minister of Wellness, Culture and Sport certifies the amounts of the grants provided, the Minister of Finance may rely on the amount so certified.

1992, c.2, s.7; 1998, c.41, s.10; 2000, c.26, s.24; 2007, c.10, s.17.

1(4) Les paiements aux fins de l'article 2 doivent être imputés et acquittés sur le Fonds en fiducie pour l'avancement des Arts.

1(5) Tous les intérêts produits par le Fonds en fiducie pour l'avancement des Arts sont versés au Fonds et en font partie intégrante.

1(6) Le ministre des Finances peut investir les argents du Fonds en fiducie pour l'avancement des Arts de la façon autorisée par la *Loi sur les fiduciaires* et peut investir dans les valeurs émises conformément à la *Loi sur les emprunts de la province*.

1993, c.1, art.2; 2003, c.E-4.6, art.160; 2008, c.G-1.5, art.87.

2 Les actifs du Fonds en fiducie pour l'avancement des Arts doivent être utilisés pour l'octroi de subventions à des particuliers et à des organismes voués aux arts et au Conseil des arts du Nouveau-Brunswick - New Brunswick Arts Board afin de promouvoir la création artistique et l'excellence dans le domaine des arts.

1998, c.24, art.1.

3 Aux fins de l'article 2, le ministre du Mieux-être, de la Culture et du Sport peut,

a) après consultation avec le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick - New Brunswick Arts Board ou avec un jury établi par le Conseil, octroyer des subventions à des particuliers ou à des organismes voués aux arts, et

b) octroyer des subventions au Conseil des arts du Nouveau-Brunswick - New Brunswick Arts Board.

1990, c.N-3.1, art.17; 1992, c.2, art.7; 1998, c.24, art.2; 1998, c.41, art.10; 2000, c.26, art.24; 2007, c.10, art.17.

4(1) Le ministre du Mieux-être, de la Culture et du Sport doit attester auprès du ministre des Finances des montants des subventions octroyées en vertu de l'article 3.

4(2) Lorsque le ministre du Mieux-être, de la Culture et du Sport atteste des montants des subventions octroyées, le ministre des Finances peut se fier aux montants des subventions ainsi attestés.

1992, c.2, art.7; 1998, c.41, art.10; 2000, c.26, art.24; 2007, c.10, art.17.

N.B. This Act is consolidated to October 1, 2008.

N.B. La présente loi est refondue au 1^{er} octobre 2008.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés